

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli xxx
K(20..) yyy v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. .../..

z [...]

**o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na kategórie dohôd
o výskume a vývoji**

(Text s významom pre EHP)

Návrh

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. .../..

z [...]

o uplatňovaní článku 101 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na kategórie dohôd o výskume a vývoji

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č.2821/71 z 20. decembra 1971 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 zmluvy na kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov¹, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy², a najmä na jeho článok 40,

po uverejnení návrhu tohto nariadenia,

po konzultácii s Poradným výborom pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie,

keďže:

- (1) Nariadenie (EHS) č. 2821/71 splnomocňuje Komisiu uplatňovať prostredníctvom nariadenia článok 101 ods. 3 (bývalý článok 81 ods. 3, predtým článok 85 ods. 3 Zmluvy o ES) na niektoré kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov spadajúcich do rozsahu pôsobnosti článku 101 ods. 1 zmluvy, ktorých cieľom je výskum a vývoj výrobkov, technológií alebo procesov až do štádia priemyselného uplatňovania a využívania výsledkov vrátane ustanovení týkajúcich sa práv duševného vlastníctva.
- (2) Článok 179 ods. 2 zmluvy vyzýva Úniu na podporu aktivít podnikov, vrátane malých a stredných podnikov, v oblasti výskumu a technologického vývoja vysokej kvality, a na podporu ich úsilia pri vzájomnej spolupráci.
- (3) Dohody o spoločnom vykonávaní výskumnej práce alebo spoločnom rozvoji výsledkov výskumu až do štádia priemyselného uplatňovania, avšak bez tohto štádia, v zásade nespádajú do rozsahu pôsobnosti článku 101 ods. 1 zmluvy. Jednako za určitých okolností, ak sa strany dohodnú nerealizovať iný výskum a vývoj v rovnakej oblasti, čím sa vzdajú príležitosti získania konkurenčnej výhody nad ostatnými

¹ Ú. v. ES L 285, 29.12.1971, s. 46.

² Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

stranami, môžu tieto dohody spadať pod článok 101 ods. 1 zmluvy a mali by sa zahrnúť do pôsobnosti tohto nariadenia.

- (4) Komisia na základe nariadenia (EHS) č. 2821/71 konkrétne prijala nariadenie (ES) č. 2659/2000 z 29. novembra 2000 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd o výskume a vývoji³. Platnosť nariadenia (ES) č. 2659/2000 sa končí 31. decembra 2010.
- (5) Nové nariadenie by malo spĺňať dve požiadavky: zabezpečiť účinnú ochranu hospodárskej súťaže a poskytnúť primeranú právnu istotu podnikom. Pri sledovaní týchto cieľov by sa malo zohľadniť, že je potrebné podľa možnosti čo najviac zjednodušiť administratívny dohľad a právny rámec. Pod určitou úrovňou trhovej sily možno na účely uplatňovania článku 101 ods. 3 všeobecne predpokladať, že pozitívne účinky dohôd o výskume a vývoji prevážia akékoľvek negatívne účinky na hospodársku súťaž.
- (6) Na účely uplatnenia článku 101 ods. 3 zmluvy prostredníctvom nariadenia nie je potrebné vymedziť dohody, ktoré by mohli spadať do rozsahu pôsobnosti článku 101 ods. 1 zmluvy. Pri individuálnom posudzovaní dohôd podľa článku 101 ods. 1 zmluvy sa musí zohľadniť niekoľko faktorov, najmä však trhová štruktúra na relevantnom trhu.
- (7) Výhoda skupinovej výnimky by sa mala obmedziť a poskytnúť len tým dohodám, v prípade ktorých je možné s dostatočnou istotou predpokladať, že spĺňajú podmienky článku 101 ods. 3 zmluvy.
- (8) Spolupráca vo výskume a vývoji a vo využívaní výsledkov podporí technický a hospodársky pokrok vo väčšej miere, ak jednotlivé strany k spolupráci prispievajú vzájomným dopĺňovaním si odborných znalostí, prostriedkami alebo činnosťami.
- (9) Spoločné využívanie výsledkov možno považovať za prirodzený dôsledok spoločného výskumu a vývoja. Môže nadobúdať rôzne formy, ako je výroba, využívanie práv duševného vlastníctva, ktoré výrazne prispieva k technickému alebo hospodárskemu pokroku, alebo marketing nových výrobkov.
- (10) Možno vo všeobecnosti očakávať, že spotrebitelia budú mať prospech zo zvýšeného objemu a efektívnosti výskumu a vývoja prostredníctvom zavádzania nových alebo zlepšených výrobkov alebo služieb, rýchlejšieho zavádzania týchto výrobkov alebo služieb, alebo zníženia cien v dôsledku nových alebo zlepšených technológií alebo postupov.
- (11) Aby bola výnimka odôvodnená, spoločné využívanie by sa malo týkať výrobkov, technológií alebo postupov, pre ktoré je využitie výsledkov výskumu a vývoja rozhodujúce. V dohode o výskume a vývoji by sa okrem toho mali všetky strany dohodnúť, že budú mať rovnaký prístup k výsledkom spoločného výskumu a vývoja na účely ďalšieho výskumu alebo využívania výsledkov. Ak sa však na výskume zúčastňujú akademické orgány, výskumné inštitúcie alebo podniky zabezpečujúce výskum a vývoj ako komerčnú službu bez toho, aby sa bežne aktívne podieľali na

³ Ú. v. ES L 304, 5.12.2000, s. 7.

využití výsledkov, môžu sa dohodnúť na využití výsledkov výskumu a vývoja výhradne na účely ďalšieho výskumu.

- (12) S cieľom zabezpečiť, aby práva duševného vlastníctva niektorej strany neboli prekážkou pre druhú stranu pri využívaní výsledkov výskumu a neobmedzovali tak objektívny prínos spoločného výskumu a vývoja pre spotrebiteľov, výnimka na základe tohto nariadenia by mala byť k dispozícii iba vtedy, keď sa strany pred začatím výskumu a vývoja dohodnú, že všetky strany otvoreným a transparentným spôsobom sprístupnia všetky svoje práva duševného vlastníctva, či už existujúce alebo v schvaľovacom konaní, pokiaľ sú dôležité z hľadiska využívania výsledkov ostatnými stranami.
- (13) Podobne, pokiaľ v dohode o výskume a vývoji nie je ustanovené spoločné využívanie výsledkov, strany by sa mali v dohode o výskume a vývoji dohodnúť, že si navzájom poskytnú prístup k svojmu predtým existujúcemu know-how, pokiaľ je toto know-how nevyhnutné na účely využívania výsledkov ostatnými stranami. Sadzby účtované ako licenčné poplatky nesmú byť natoľko vysoké, aby fakticky znemožnili prístup ostatných strán k tomuto know-how.
- (14) Výnimka udelená podľa tohto nariadenia by mala byť obmedzená na dohody o výskume a vývoji, ktoré neposkytujú podnikom príležitosť vylúčenia hospodárskej súťaže vo vzťahu k podstatnej časti daných výrobkov alebo služieb. Je nevyhnutné vylúčiť zo skupinovej výnimky dohody medzi konkurentmi, ktorých súhrnný podiel na trhu výrobkov alebo služieb, ktoré je možné zlepšiť alebo nahradiť výsledkami výskumu a vývoja, presahuje v čase uzatvorenia dohody určitú úroveň. Nie je však možné automaticky predpokladať, že dohody o výskume a vývoji buď spadajú do rozsahu pôsobnosti článku 101 ods. 1 zmluvy, alebo nespĺňajú podmienky článku 101 ods. 3 zmluvy, ak sa prekročí hraničný trhovú podiel stanovený v tomto nariadení, alebo nie sú splnené iné podmienky tohto nariadenia. V takých prípadoch je potrebné vykonať individuálne posúdenie dohody o výskume a vývoji na základe článku 101 zmluvy.
- (15) Aby sa zabezpečilo zachovanie účinnej hospodárskej súťaže počas spoločného využívania výsledkov, nesmie byť žiadna zo strán úplne vylúčená z využívania výsledkov na vnútornom trhu a je potrebné upraviť ustanovením, že skupinová výnimka sa prestáva uplatňovať, ak sa súhrnný podiel strán na trhu výrobkov vyplývajúcich zo spoločného výskumu a vývoja nadmerne zvýši. Výnimka má platiť bez ohľadu na trhovú podiel strán aj naďalej, po určitý čas od začiatku spoločného využívania výsledkov, s cieľom vyčkat' na stabilizáciu ich trhových podielov, najmä po zavedení úplne nového výrobku, a aby sa zabezpečilo minimálne obdobie pre návratnosť vložených investícií.
- (16) Toto nariadenie by nemalo udeľovať výnimky dohodám obsahujúcim obmedzenia, ktoré nie sú nevyhnutné na dosiahnutie uvedených pozitívnych účinkov. V zásade by mali byť z výhody skupinovej výnimky zavedenej týmto nariadením, bez ohľadu na trhovú podiel zúčastnených strán, vylúčené určité závažné obmedzenia hospodárskej súťaže, akými sú obmedzenia slobody strán realizovať výskum a vývoj v oblasti nesúvisiacej s dohodou, stanovenie cien účtovaných tretím stranám, obmedzenie výroby alebo predaja, ako aj obmedzenie realizácie pasívnych predajov zmluvných výrobkov alebo zmluvných procesov na územiach vyhradených iným stranám.

- (17) Hraničný trhový podiel, neposkytnutie výnimky pre určité dohody a podmienky stanovené týmto nariadením zvyčajne zabezpečujú, že dohody, na ktoré sa skupinová výnimka vzťahuje, neumožňujú zúčastneným podnikom vylúčiť hospodársku súťaž vo vzťahu k podstatnej časti predmetných výrobkov alebo služieb.
- (18) Dohody medzi podnikmi, ktoré nie sú konkurujúcimi výrobcami výrobkov, technológií alebo procesov, ktoré možno výsledkami výskumu a vývoja zlepšiť, zameniť alebo nahradiť, budú vylučovať efektívnu súťaž vo výskume a vývoji len za výnimočných okolností. Treba preto umožniť, aby takéto dohody mohli využívať skupinovú výnimku bez ohľadu na trhový podiel a aby sa takéto výnimočné prípady riešili formou odňatia výhody.
- (19) Komisia môže odňať výhody tohto nariadenia na základe článku 29 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy vtedy, ak v konkrétnom prípade zistí, že dohoda, na ktorú sa vzťahuje výnimka ustanovená v článku 2, má v každom prípade účinky, ktoré nie sú zlučiteľné s článkom 101 ods. 3 zmluvy. Toto by sa mohlo napríklad vzťahovať na prípady, keď existencia dohody o výskume a vývoji podstatne obmedzuje rozsah možností tretích strán vykonávať výskum a vývoj v relevantnej oblasti v dôsledku obmedzených výskumných kapacít dostupných z iných zdrojov; keď z dôvodu osobitnej štruktúry vstupných dodávok existencia dohody o výskume a vývoji podstatne obmedzuje prístup tretích strán na trh zmluvných výrobkov alebo zmluvných procesov; keď bez objektívne platného dôvodu strany nevyužívajú výsledky spoločného výskumu a vývoja; keď zmluvné výrobky alebo zmluvné procesy nepodliehajú úplne alebo na podstatnej časti vnútorného trhu účinnej hospodárskej súťaži oproti výrobkom, technológiám alebo procesom, ktoré sa považujú za rovnocenné s nimi čo do vlastností, ceny a zamýšľaného použitia, alebo keď existencia dohody o výskume a vývoji by vylúčila účinnú hospodársku súťaž vo výskume a vývoji na niektorom konkrétnom trhu.
- (20) V článku 29 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 sa ustanovuje, že orgán členského štátu na ochranu hospodárskej súťaže môže odňať výhodu vyplývajúcu z tohto nariadenia na území tohto členského štátu alebo na jeho časti, ak v konkrétnom prípade zistí, že dohoda, na ktorú sa vzťahuje výnimka podľa článku 2, má na území tohto členského štátu alebo na jeho časti v každom prípade účinky, ktoré nie sú zlučiteľné s článkom 101 ods. 3 zmluvy a toto územie má všetky charakteristiky osobitného geografického trhu.
- (21) Keďže dohody o výskume a vývoji majú často dlhodobý charakter, najmä ak sa spolupráca rozširuje aj na využívanie výsledkov, obdobie platnosti tohto nariadenia by sa malo stanoviť na 12 rokov.
- (22) Týmto nariadením nie je dotknuté uplatňovanie článku 102 zmluvy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „dohoda“ znamená dohodu, rozhodnutie združenia podnikov, alebo zosúladený postup;
2. „zúčastnené strany“ sú podniky, ktoré sú stranami dohody o výskume a vývoji a príslušné s nimi spojené podniky;
3. „spojené podniky“ sú:
 - a) podniky, v ktorých strana dohody o výskume a vývoji, či už priamo alebo nepriamo:
 - i) má právomoc vykonávať viac ako polovicu hlasovacích práv;
 - ii) má právomoc vymenovať viac ako polovicu členov dozornej rady, správnej rady alebo orgánov právne zastupujúcich daný podnik, alebo
 - iii) má právo riadiť záležitosti podniku;
 - b) podniky, ktoré majú voči strane dohody o výskume a vývoji priamo alebo nepriamo práva alebo právomoci uvedené v písmene a);
 - c) podniky, v ktorých má podnik uvedený v písmene b) priamo alebo nepriamo práva alebo právomoci uvedené v písmene a);
 - d) podniky, v ktorých strana dohody o výskume a vývoji spolu s jedným alebo viacerými podnikmi uvedenými v písmenách a), b) alebo c), alebo v ktorých dva alebo viaceré z posledne uvedených podnikov majú spoločne práva alebo právomoci uvedené v písmene a);
 - e) podniky, v ktorých majú práva alebo právomoci uvedené v písmene a) spoločne:
 - i) strany dohody o výskume a vývoji alebo príslušné s nimi spojené podniky uvedené v písmenách a) až d), alebo
 - ii) jedna alebo viacero strán dohody o výskume a vývoji alebo jeden alebo viacero s nimi spojených podnikov uvedených v písmenách a) až d) a jedna alebo viacero tretích strán.
4. „výskum a vývoj“ znamená získanie know-how týkajúce sa výrobkov, technológií alebo procesov a realizácia teoretických analýz, systematických štúdií alebo experimentov vrátane skúšobnej výroby, technického testovania výrobkov alebo procesov, budovania potrebných zariadení a získania práv duševného vlastníctva na výsledky;
5. „produkt“ je tovar a/alebo služba vrátane medziproduktov a/alebo služieb, ktoré sú medzistupňom finálnych služieb, a finálnych tovarov a/alebo služieb;
6. „zmluvný proces“ je technológia alebo proces ako výsledok spoločného výskumu a vývoja;
7. „zmluvný produkt“ je produkt vyplývajúci zo spoločného výskumu a vývoja alebo vyrobený resp. poskytovaný uplatňovaním zmluvných procesov;

8. „využívanie výsledkov“ znamená výrobu alebo distribúciu zmluvných výrobkov alebo uplatňovanie zmluvných procesov alebo poskytnutie alebo licencovanie práv duševného vlastníctva alebo oznámenie know-how požadovaného na takúto výrobu alebo uplatňovanie tretím stranám;
9. „práva duševného vlastníctva“ zahŕňajú práva priemyselného vlastníctva, autorské práva a s nimi príbuzné práva;
10. „know-how“ znamená súbor patentovo nechránených praktických informácií nadobudnutých na základe skúseností a skúšania a ktoré sú tajné, významné a identifikované; v tomto zmysle pojem „tajný“ znamená, že know-how nie je všeobecne známe alebo ľahko prístupné; „významné“ znamená, že know-how zahŕňa informácie, bez ktorých sa nemožno zaobísť pri výrobe zmluvných výrobkov alebo vykonávaní zmluvných procesov; „identifikovaný“ znamená, že know-how je popísané dostatočne zrozumiteľným spôsobom tak, aby bolo možné overiť, či spĺňa kritériá utajenia a významnosti.
11. Výskum a vývoj alebo využívanie výsledkov sa realizujú „spoločne“, ak prácu spojenú s nimi:
 - a) vykonáva spoločný tím, organizácia alebo podnik;
 - b) ak je spoločne zverená tretej strane, alebo
 - c) ak je rozdelená medzi strany prostredníctvom špecializácie vo výskume a vývoji alebo využívaní.
12. „Špecializácia vo výskume a vývoji“ znamená, že každá zo strán vykonáva určitú časť výskumných a vývojových činností, ktoré sú predmetom dohody o výskume a vývoji a zameriava sa na rozdielnu oblasť výskumu a vývoja. Nepatrí sem scenár, keď jedna strana vykonáva všetok výskum a vývoj a druhá iba financuje tieto činnosti alebo využíva výsledky.
13. „Špecializácia v rámci využívania“ znamená, že strany si rozdelia jednotlivé úlohy alebo obmedzia navzájom využívanie výsledkov, každá zo strán však musí využívať určitú časť výsledkov na vnútornom trhu. Stačí, ak sa výrobou zmluvných produktov zaoberá iba jedna strana; každá strana však musí vykonávať niektoré z distribučných činností týkajúcich sa zmluvných produktov, napríklad na určitom území, vo vzťahu k určitým zákazníkom alebo v určitých oblastiach, ktoré jej boli pridelené. Nepatrí sem scenár, keď iba jedna strana vyrába a distribuuje zmluvné produkty na základe výhradného povolenia, ktoré jej udelili ostatné strany.
14. „Konkurujúci podnik“ je skutočný alebo potenciálny konkurent.
15. „Skutočný konkurent“ je podnik dodávajúci výrobok, technológiu alebo postup, ktorý možno zlepšiť, zameniť alebo nahradiť zmluvným výrobkom alebo zmluvným procesom na relevantnom geografickom trhu.
16. „Potenciálny konkurent“ je podnik, ktorý by pri neexistencii dohody o výskume a vývoji reálne, a nielen ako o čisto teoretickej možnosti, uvažoval v prípade mierneho, ale stáleho rastu relatívnych cien vynaložiť v horizonte najviac troch rokov nevyhnutné dodatočné investície alebo iné nevyhnutné náklady na prechod

k dodávaniu výrobku, technológie alebo procesu, ktoré možno zlepšiť alebo nahradiť zmluvným výrobkom alebo zmluvným procesom na relevantnom geografickom trhu.

17. „Relevantný trh zmluvných produktov alebo zmluvných procesov“ znamená relevantný produktový a geografický trh či trhy, na ktoré zmluvné výrobky alebo zmluvné procesy patria.

Článok 2

Výnimka

1. Podľa článku 101 ods. 3 zmluvy a s výhradou ustanovení tohto nariadenia, sa týmto vyhlasuje, že článok 101 ods. 1 zmluvy sa nevzťahuje na nasledujúce dohody dvoch alebo viacerých zúčastnených strán o podmienkach, za ktorých tieto podniky vykonávajú:
- a) spoločný výskum a vývoj zmluvných výrobkov alebo procesov a spoločné využívanie výsledkov tohto výskumu a vývoja;
 - b) spoločné využívanie výsledkov výskumu a vývoja zmluvných výrobkov alebo procesov spoločne realizovaných podľa predchádzajúcej dohody medzi tými istými stranami, alebo
 - c) spoločný výskum a vývoj zmluvných výrobkov alebo procesov s vylúčením spoločného využitia výsledkov.

Táto výnimka platí v rozsahu, v akom takéto dohody (ďalej len „dohody o výskume a vývoji“) obsahujú obmedzenia hospodárskej súťaže, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti článku 101 ods. 1 zmluvy.

2. Výnimka stanovená v odseku 1 sa vzťahuje aj na dohody o výskume a vývoji obsahujúce ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na udeľovanie alebo užívanie práv duševného vlastníctva jednou alebo viacerými stranami, pokiaľ dané ustanovenia nepredstavujú hlavný cieľ týchto dohôd, ale sú s nimi priamo spojené a nevyhnutné pre ich vykonávanie.

Článok 3

Podmienky poskytnutia výnimky

1. Výnimka stanovená v článku 2 podlieha podmienkam ustanoveným v odsekoch 2 až 5.
2. Strany sa musia dohodnúť, že pred začatím výskumu a vývoja všetky strany sprístupnia všetky svoje práva duševného vlastníctva, či už existujúce alebo v schvaľovacom konaní, ktoré môžu byť dôležité z hľadiska využívania výsledkov ostatnými stranami.
3. V dohode o výskume a vývoji by sa okrem toho malo ustanoviť, že všetky strany budú mať rovnaký prístup k výsledkom spoločného výskumu a vývoja na účely ďalšieho výskumu alebo využívania výsledkov. Akademické orgány, výskumné

inštitúcie alebo podniky prevádzkujúce výskum a vývoj ako komerčnú službu bez toho, aby sa bežne aktívne podieľali na využití výsledkov, však môžu súhlasiť s obmedzením využívania výsledkov na účely ďalšieho výskumu.

4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, pokiaľ dohody o výskume a vývoji umožňujú iba spoločný výskum a vývoj, v dohode o výskume a vývoji sa musí ustanoviť, že každá strana musí mať prístup k akémukoľvek predtým existujúcemu know-how ostatných strán, ak je toto know-how pre danú stranu nevyhnutné na účely využívania výsledkov.
5. Každé spoločné využívanie sa môže týkať iba výsledkov, ktoré sú chránené právami duševného vlastníctva, alebo ktoré predstavujú know-how, a ktoré sú nevyhnutné pre výrobu zmluvných výrobkov alebo vykonávanie zmluvných procesov.
6. Od podnikov poverených výrobou zmluvných výrobkov prostredníctvom špecializácie v rámci využívania výsledkov sa musí vyžadovať plnenie objednávok na zmluvné výrobky od ostatných strán, okrem prípadu, keď dohoda o výskume a vývoji stanovuje aj spoločnú distribúciu v zmysle článku 1 ods. 11 písm. a) alebo b).

Článok 4

Hraničný trhový podiel a trvanie výnimky

1. Ak strany nie sú konkurujúcimi podnikmi, výnimka stanovená v článku 2 platí počas obdobia trvania výskumu a vývoja. Ak sa výsledky využívajú spoločne, výnimka bude platiť aj naďalej, až do siedmich rokov odvtedy, čo boli zmluvné výrobky alebo zmluvné procesy prvýkrát uvedené na trh v rámci vnútorného trhu.
2. Ak sú dve alebo viaceré strany konkurujúcimi podnikmi, výnimka stanovená v článku 2 platí počas obdobia uvedeného v odseku 1 iba vtedy, ak súhrnný trhový podiel strán v čase uzavretia dohody o výskume a vývoji nepresiahol 25 % na relevantnom trhu výrobkov, technológií alebo procesov, ktoré môžu byť zlepšené alebo nahradené zmluvnými výrobkami alebo zmluvnými procesmi.
3. Po skončení obdobia uvedeného v odseku 1 platí výnimka aj naďalej, až kým spoločný trhový podiel zúčastnených podnikov nepresiahne 25 % na relevantnom trhu zmluvných výrobkov alebo zmluvných procesov.

Článok 5

Závažné obmedzenia

Výnimka stanovená v článku 2 sa nevzťahuje na dohody o výskume a vývoji, ktoré priamo alebo nepriamo, samostatne alebo v kombinácii s inými faktormi pod kontrolou zúčastnených strán majú za cieľ:

- a) obmedzenie slobody strán vykonávať výskum a vývoj nezávisle alebo v spolupráci s tretími stranami v oblasti nesúvisiacej s oblasťou, na ktorú sa

vzťahuje dohoda o výskume a vývoji, alebo po jeho ukončení v oblasti, na ktorú sa vzťahuje alebo nadväzuje;

- b) obmedzenie výroby alebo predaja, s výnimkou:
- stanovovania cieľových ukazovateľov výroby tam, kde spoločné využívanie výsledkov zahŕňa spoločnú výrobu zmluvných výrobkov, ako aj
 - stanovovanie cieľových ukazovateľov predaja tam, kde spoločné využívanie výsledkov zahŕňa aj spoločnú distribúciu zmluvných produktov alebo spoločnú licenciu na zmluvné procesy v zmysle článku 1 ods. 11 písm. a) a b);
- c) stanovovanie cien v prípadoch, keď sa zmluvný produkt alebo zmluvná licencia na procesy predávajú tretím stranám s výnimkou stanovovania cien účtovaných bezprostredným licenčným odberateľom tam, kde spoločné využívanie výsledkov zahŕňa aj spoločnú distribúciu zmluvných výrobkov alebo spoločnú licenciu na zmluvné procesy v zmysle článku 1 ods. 11 písm. a) a b);
- d) obmedzenie územia, na ktorom, alebo okruhu zákazníkov, ktorým môže užívateľ licencie pasívne predávať zmluvné produkty alebo licenciu na zmluvné procesy;
- e) požiadavku nepredávať aktívne, alebo obmedzovať aktívny predaj zmluvných výrobkov alebo zmluvných procesov na určitom území alebo určitým zákazníkom, ktorí neboli výhradne pridelení jednej zo strán prostredníctvom špecializácie v rámci využívania výsledkov;
- f) požiadavku odmietnuť uspokojiť dopyt zákazníkov na príslušných územiach zmluvných strán, alebo zákazníkov inak rozdelených medzi stranami formou špecializácie pri využívaní výsledkov, ktorí by predávali na trhu zmluvné produkty na iných územiach v rámci vnútorného trhu;
- g) požiadavku sťažiť užívateľom alebo zmluvným predajcom získať zmluvné výrobky od iných zmluvných predajcov v rámci vnútorného trhu.

Článok 6

Vylúčené obmedzenia

Výnimka ustanovená v článku 2 sa neuplatňuje na nasledujúce záväzky obsiahnuté v dohodách výskume a vývoji:

- a) po ukončení výskumu a vývoja – zákaz napadnúť platnosť práv duševného vlastníctva, ktoré majú strany na vnútornom trhu, a ktoré sú významné pre výskum a vývoj, alebo – po uplynutí platnosti dohody o výskume a vývoji – zákaz napadnúť platnosť práv duševného vlastníctva, ktoré majú strany na vnútornom trhu a ktoré chránia výsledky výskumu a vývoja bez toho, aby bola

dotknutá možnosť ukončenia dohody o výskume a vývoji v prípade, že jedna zo strán napadne platnosť takýchto práv duševného vlastníctva;

- b) požiadavku neudelit' licencie tretím stranám na výrobu zmluvných výrobkov alebo vykonávanie zmluvných procesov, pokiaľ aspoň jedna zo strán nemá možnosť a nevyužíva výsledky spoločného výskumu a vývoja na vnútornom trhu.

Článok 7

Uplatňovanie hraničného trhového podielu

1. Na účely uplatňovania hraničného trhového podielu stanoveného v článku 4 platia tieto pravidlá:
 - a) trhový podiel sa vypočíta na základe hodnoty predajov na trhu; ak údaje o hodnote predajov na trhu nie sú dostupné, na určenie trhového podielu strán je možné použiť odhady založené na iných spoľahlivých trhových informáciách, vrátane objemov predaja na trhu;
 - b) trhový podiel sa vypočíta na základe údajov z predchádzajúceho kalendárneho roka;
 - c) trhový podiel podnikov uvedených v článku 1 ods. 3 písm. e) sa rovnomerne rozdelí medzi všetky podniky majúce práva alebo právomoci uvedené v článku 1 ods. 3 písm. a) .
2. Ak trhový podiel uvedený v článku 4 ods. 3 pôvodne nebol vyšší ako 25 %, následne však stúpne nad túto úroveň, pričom nepresiahne 30 %, výnimka stanovená v článku 1 platí naďalej aj počas obdobia dvoch po sebe idúcich kalendárnych rokov nasledujúcich po roku, v ktorom bola po prvýkrát prekročená hranica 25 %.
3. Ak trhový podiel uvedený v článku 4 ods. 3 pôvodne nebol vyšší ako 25 %, následne však stúpne nad 30 %, výnimka stanovená v článku 1 platí naďalej aj počas obdobia jedného kalendárneho roka nasledujúceho po roku, v ktorom bola po prvýkrát prekročená hranica 30 %.
4. Výhody vyplývajúce z odsekov 2 a 3 sa nesmú kombinovať tak, že sa presiahne obdobie dvoch kalendárnych rokov.

Článok 8

Prechodné obdobie

Zákaz stanovený v článku 101 ods. 1 zmluvy sa počas obdobia od 1. januára 2011 do 31. decembra 2011 nebude uplatňovať na dohody platné 31. decembra 2010, ktoré k tomuto dátumu nespĺňajú podmienky pre výnimku stanovené týmto nariadením, spĺňajú však podmienky na výnimku podľa nariadenia (ES) č. 2659/2000.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť

Toto nariadenie nadobúda účinnosť [...] 2011.

Jeho účinnosť sa končí 31. decembra 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

*Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO*